



Bản Tin

Số 15 23 tháng Chín 2021

Trường St Joseph

10 Ina Avenue, Ottoway S A 5013
Telephone: (08) 8447 4969
Facsimile: (08) 8241 0380
Email: info@stjotto.catholic.edu.au
Website: www.stjotto.catholic.edu.au

Trong tất cả các điều yêu mến

Cửa hàng Đồng phục

Mở cửa vào Thứ Hai và Thứ Sáu từ
8g30 đến 9g30 sáng

Nhóm Sinh Hoạt Thiếu nhi

Thứ sáu - 10g sáng đến 11g30

Chăm sóc Ngoài Giờ Học

Hàng ngày

6g30 đến 8g30 sáng

và 3g đến 6g tối

Thứ ba 2g45 trưa đến 6g tối

Cần giữ chỗ trước

ĐT di động: 0437 863 067

Giáo xứ St. Maximilian Kolbe

Linh mục - Cha Marek Ptak CR

Điện thoại: (08) 8447 3223

Email: stmax@ottowayparish.com

Thánh lễ

Thứ bảy 6g30 tối

Chủ nhật 8g30 sáng Anh ngữ &

10g30 sáng Ba Lan ngữ

Thứ Tu 6g30 tối Anh ngữ & Ba Lan

ngữ

Trừ Thứ Ba

(xin hỏi lại Giáo xứ)

Vào Thứ Hai, ngày 30 tháng 8, trường St Joseph Ottoway đã tổ chức Ngày hội mở S.T.E.M (Khoa học, Công nghệ, Kỹ thuật, Toán học) của trường.

Các học sinh lớp R / 1 đã có dịp giới thiệu S.T.E.M. học bằng cách làm cầu nối. Chúng tôi đã nghiên cứu và thảo luận về việc sử dụng cầu nối và thiết kế chúng. Sau đó, học sinh sử dụng một loạt các vật liệu để xây dựng cây cầu của mình như khối xốp và hộp thủ công / công trình xây dựng.

Phần thú vị nhất là sử dụng lego rô bốt, để học sinh học cách kết nối iPad với lego. Các em mã hóa iPad để làm cho chiếc xe lego di chuyển qua cầu. Các em rất vui thích!



Chúng ta nhìn nhận là trường chúng ta nằm trong đất nước Kaura. Chúng ta ghi ơn và tôn kính người Kaurna là những người tiếp tục gìn giữ đồng bằng Adelaide và tỏ lòng tôn kính các bậc Trường thượng trong quá khứ lần hiện tại.

Tin của Hiệu Trưởng

Tuần này kết thúc Học kỳ 3. Chúng ta chắc chắn đang trải qua một năm đầy thử thách. Trong thời gian nghỉ học kỳ này, tôi khuyến khích quý vị hãy dành thời gian để thư giãn và dành nhiều thời gian cho con cái của mình. Tôi hy vọng quý vị cũng dành một thời gian cho riêng mình. Tôi biết các giáo viên của chúng tôi sẽ đánh giá cao và hưởng lợi từ mọi việc diễn ra chậm hơn một chút trong hai tuần tới. Các kỳ nghỉ hè mang đến cho cả trẻ em và giáo viên cơ hội để làm mới và nạp năng lượng để chuẩn bị cho học kỳ sau.

Bản sắc công giáo

Trong Tuần 8, tôi rất vui được tham dự buổi lễ phụng vụ trong Lớp Vỡ lòng của trường. Trong 18 tháng qua, chúng tôi đã thực hiện các buổi phụng vụ lớp cho học kỳ để bổ sung cho kinh nghiệm cầu nguyện toàn trường của trường trong Nhà thờ Giáo xứ. Các thánh lễ của giáo xứ được tổ chức tại Nhà thờ Giáo xứ của chúng tôi rất trang nghiêm và truyền thống để con em chúng ta cơ hội dự lễ theo truyền thống Công giáo hơn. Mặt khác, các buổi phụng vụ trong lớp và theo đội nhà của chúng tôi cho trẻ em trải nghiệm hiện đại hơn và ít trang nghiêm hơn về Đức Chúa Trời qua thánh thư, bài hát, âm nhạc và Nghệ thuật. Cảm ơn các lớp và các giáo viên đã tham dự vào việc chuẩn bị các nghi lễ phụng vụ lớp trong học kỳ 3 và trong đội nhà của trường. Tôi mong chờ các buổi phụng vụ của Học kỳ 4 của trường.

Tin tức về giáo trình

Tôi kèm hai bài toán đố để quý vị cùng con / các con giải đáp.

Hai bài Toán của tuần này:

Lớp Mẫu giáo đến lớp 3

Bạn có thể tìm được bao nhiêu đồ vật có chiều dài gấp 2 chiều dài bàn chân của bạn nhưng ngắn hơn 4 chiều dài bàn chân?

Có gì trong nhà của bạn mà dài gấp 7 lần chiều dài bàn chân của bạn?

Lớp 4-6

Chu vi hàng rào khu vườn có thể là bao nhiêu nếu diện tích khu vườn là 36 mét vuông?

Bạn có 72 mét hàng rào cho một khu vườn. Khu vườn của bạn sẽ có kích thước thế nào?

Hãy cùng giải toán vui vẻ.

Đọc sách là một lãnh vực học tập cốt lõi khác tại Trường St Joseph. Trẻ em phát triển kỹ năng đọc sách, kiến thức và sự hiểu biết của mình bằng cách đọc sách thường xuyên. Tại Trường St Joseph, việc đọc sách thường xuyên ở nhà là một phần chính của bài tập về nhà vào mỗi buổi tối. Tại sao chúng ta không tạo ra các khoảng thời gian đều đặn trong suốt cả tuần, qua đó tất cả các dụng cụ điện tử trong nhà đều được tắt và các thành viên trong gia đình dành 15 phút để cùng nhau đọc sách.

Chúc mọi người đọc sách vui vẻ.

Kết quả NAPLAN 2021

Tuần trước, các học sinh lớp 3 và 5 của trường đã mang về kết quả NAPLAN năm 2021 của mình. Cũng như bất kỳ hình thức đánh giá tổng kết (kiểm tra) nào, chúng ta nên nhớ rằng kết quả chỉ thể hiện cách trẻ em làm việc trong một ngày cụ thể, với một hoàn cảnh nhất định trong một môi trường có cấu trúc. Các kết quả phải luôn được coi là biểu thị về năng suất của chúng chứ không phải xác định thực sự bài trắc nghiệm.

Những kết quả này không xác định sự hiểu học của con em của quý vị. Theo mô hình NAPLAN, thành tích đạt được được coi là kiến thức và khả năng mà học sinh học hỏi và được kiểm tra trong các bài kiểm tra và kỳ thi chính thức. Thành tích này được tóm tắt trong điểm kiểm tra và thứ bậc. Điều này khác với thành tích của con em. Thành tích được xem xét ở phạm vi rộng hơn của kiến thức và khả năng mà học sinh có được mà không cần kiểm tra. Kiến thức và những loại kỹ năng này liên quan đến sự phát triển cá nhân và xã hội của từng học sinh. Dữ liệu từ bài kiểm tra NAPLAN không tính đến khả năng trong lãnh vực thể thao, âm nhạc hoặc nghệ thuật của con em quý vị. NAPLAN không phản ánh khiếu hài hước, sự sáng tạo, ý thức về bản sắc, niềm vui hoặc tính tốt của các em đối với người khác và tất cả những gì chúng ta thấy hàng ngày ở nhà và ở trường. Chúng ta phải nhớ rằng những kết quả này không xác định các em là ai hoặc có khả năng gì. Giống như quý vị, chúng tôi tự hào về các em và cách chúng tiếp tục phát triển một cách độc nhất và đặc biệt, có ý thức tốt về giá trị bản thân và sự quyết tâm làm hết sức mình.

Nếu quý vị cần biết rõ thêm về kết quả của con mình, vui lòng gặp giáo viên của con mình, bà Louise Moody hoặc gặp tôi.

Ca đoàn Liên hoan Âm nhạc Trường Công giáo

Vào tối thứ Tư, tôi rất vui khi chứng kiến 17 trẻ em của trường trình diễn tại Entertainment Centre trong Lễ hội Âm nhạc Trường Công giáo. Janine Meyer một lần nữa điều hợp sự tham gia của trường cho năm 2021. Janine đã làm việc với ban hợp xướng trong suốt năm học để chuẩn bị cho dàn hợp xướng lễ hội. Ca đoàn Lễ hội Âm nhạc của các Trường Công giáo được tổ chức vào tuần cuối cùng của Học kỳ 3 mỗi năm. Đó là một sự quảng bá tuyệt vời cho nền Giáo dục Công giáo ở Nam Úc. Xin gửi lời cảm ơn chân thành đến Janine Meyer với tất cả những nỗ lực của bà trong việc chuẩn bị cho con em chúng ta tham gia sự kiện năm nay.

Tin tức về nhân sự

Nhân viên Tài chính của Trường Rosalie Fergus đã được tuyển vào vai trò Nhân viên Quản trị và Tài chính tại trường Cao đẳng Compass sắp được khai trương, Elizabeth. Trường Cao đẳng Compass là một Trường Công giáo hoàn toàn mới nằm ở vùng ngoại

Tin của Hiệu Trưởng (tiếp theo)

ô phía bắc phục vụ cho học sinh trung học và thanh niên vì bất cứ lý do gì đó cảm thấy xa rời trường học chính thống. Rosalie sẽ kết thúc vai trò Nhân viên Tài chính Trường học vào cuối học kỳ này để bắt đầu vai trò của mình tại Trường Cao đẳng Compass trong Học kỳ 4. Thay mặt cho cộng đồng trường, tôi muốn ghi nhận và cảm ơn Rosalie vì những phục vụ tuyệt vời mà cô ấy đã mang lại cho trường chúng ta trong thời gian qua. Tôi chắc chắn rằng quý vị sẽ cùng tôi chúc Rosalie mọi điều tốt đẹp nhất trong vai trò mới của cô ấy.

Những ngày trong Nhật ký

Kết thúc Học kỳ 3 - 12:30 trưa Thứ Sáu 24/09.

Học kỳ 4 Bắt đầu - 8:45 sáng Thứ Hai ngày 11 tháng 10.

Làm thế nào để Thực tập sự Chánh niệm?

Thiền chánh niệm có thể được thực tập theo nhiều cách khác nhau như chuyển sự chú ý qua các bộ phận khác nhau của cơ thể (quét toàn thân) hoặc tập trung vào hơi thở. Đôi khi quý vị sẽ thấy suy nghĩ của mình mênh mang và đó là chuyện hoàn toàn bình thường. Không cần phải tự trách khi tâm trí mình đi lang thang - chỉ cần nhẹ nhàng đưa nó trở lại với nhịp thở mỗi lần xảy ra. Chính việc thực tập lặp đi lặp lại để đưa sự chú ý của quý vị trở lại với hơi thở và học cách chấp nhận và tự từ bi, sẽ tạo ra một trạng thái chánh niệm. Quý vị có thể thực tập chánh niệm trong hầu hết mọi việc mình làm. Quý vị có thể thực hiện một cách tiếp cận có chánh niệm cho các sinh hoạt hàng ngày, bất kể chúng tầm thường hay đơn giản đến mức nào. Cái gọi là thực tập chánh niệm không chính thức rất dễ làm hàng ngày. Lần tới khi quý vị ăn nhẹ, hãy dành thời gian và tập trung vào cảm giác, khứu giác, vị giác và cảm giác nhai. Quý vị có thể tập trung nhận thức đầy đủ của mình vào việc đánh răng hoặc rửa chén. Vẻ đẹp của chánh niệm là quý vị có thể làm điều đó ở bất cứ nơi nào, bất cứ lúc nào, không cần các dụng cụ đặc biệt.

Để tìm hiểu thêm về cách quý vị có thể hỗ trợ Sức khỏe của con mình, hãy truy cập **Be You** (trước đây là Beyond Blue)

<https://beyou.edu.au/fact-sheets/development/brain-development>

Khu vực hôn và thả con

Xin nhắc lại rằng Khu Hôn và Thả con của trường dọc theo Rosewater Terrace không phải là nơi để đậu xe hơi của quý vị nếu quý vị cần vào sân trường vì điều này cản trở tất cả giao thông ra vào. Nó cũng dẫn đến việc trẻ em phải bước khỏi ô tô của mình trên Rosewater Terrace và phải di chuyển giữa các phương tiện giao thông, gây ra rủi ro về an toàn.

Nếu quý vị cần vào sân trường, quý vị có thể đậu xe dọc theo Rosewater Terrace và trên đường Ina. Cảm ơn quý vị trước về sự cộng tác của quý vị đối với vấn đề an toàn quan trọng này.

Ứng dụng Skool Bag

Để theo dõi những gì đang diễn ra trong trường của chúng ta cùng với các sự kiện sắp tới của trường, tại sao không tải xuống Ứng dụng Skool Bag từ App Store vào điện thoại di động của quý vị. Sau khi tải xuống, chỉ cần tìm kiếm Trường St Joseph, Ottoway và thêm vào trang Skool Bag của mình. Nhiều gia đình của trường hiện đang sử dụng Ứng dụng Skool Bag để theo dõi những gì đang diễn ra trong trường chúng ta.

Ngoài ra, mục Tin tức và Sự kiện trên trang mạng của trường thường xuyên được cập nhật để giúp gia đình cập nhật những gì đang diễn ra trong trường.

Tôi cầu chúc quý vị và gia đình có một kỳ nghỉ hè an toàn và vui vẻ.

Cùng làm việc hợp tác với quý vị.

Shaun O'Leary.

Lịch của Trường

Học kỳ 3 2021

| Tháng Chín | | Tháng Mười | |
|------------|-------------------------------------|------------|---|
| 24 | Học kỳ 3 Kết thúc 12g30 trưa | 11 | Học kỳ 4 Bắt đầu 8g45 sáng |
| | | 25 | Họp Hội đồng trường Ngày Chụp hình toàn trường |

Chụp Hình Toàn Trường

ĐẶT HÀNG TỪ NAY qua trang mạng www.advancedlife.com.au và thêm mã số 4BT WW1 V2Q



CHỤP HÌNH TOÀN TRƯỜNG VÀO NGÀY:

Thứ Hai 25 tháng Mười 2021

Chụp hình của trường sẽ do **advancedlife** phụ trách. Trường sẽ được phát một phong bì và tờ rơi về cho phụ huynh trong thời gian ngắn, nếu có thể, chúng tôi mong phụ huynh hãy đặt hàng trực tuyến để giảm bớt các vấn đề quản lý và bảo mật tiềm ẩn liên quan đến việc gửi tiền mặt và phong bì vào ngày chụp ảnh.

Ảnh chụp anh chị em: Đơn đặt mua trọn gói và ảnh chụp anh chị em có thể được đặt trực tuyến một cách an toàn qua trang mạng www.advancedlife.com.au bằng cách sử dụng mã đặt hàng **advancedorder 9 chữ số duy nhất của trường chúng ta**. Đơn đặt hàng trọn gói cho ảnh chân dung và ảnh nhóm sẽ hết hạn vào ngày chụp ảnh.

Nếu quý vị muốn mua một bức ảnh anh chị em trực tuyến, đơn hàng phải được đặt trước ngày chụp ảnh một ngày. Ảnh chụp anh chị em sẽ chỉ được chụp sau khi đặt đơn hàng.

Nếu quý vị có bất kỳ thắc mắc nào liên quan đến chụp ảnh trường học hoặc đặt hàng trực tuyến, vui lòng liên hệ với chúng tôi qua www.advancedlife.com.au/contact

Việc Xấp Lốp cho năm 2022

Hàng năm trong Tuần 1 Học kỳ 4, giáo viên bắt đầu việc xếp lớp cho năm sau. Để giúp chúng tôi thực hiện nhiệm vụ rất quan trọng và tốn thời gian này, vui lòng hoàn thành phiếu dưới đây cho biết nếu con quý vị (trừ học sinh Lớp 6 hiện nay) **KHÔNG** trở lại trường St Joseph vào năm 2022.

Cảm ơn sự hợp tác của quý vị .

HOÀN LẠI CHO VĂN PHÒNG TRƯỜNG

KÍNH GỞI: ÔNG SHAUN O'LEARY

Tôi xin báo trước là những học sinh dưới đây sẽ **KHÔNG** trở lại trường St Joseph trong năm 2022:

Tên học sinh

Lớp học năm 2021

Lý do (nếu muốn): _____

Tên phụ huynh (viết chữ in): _____ Chữ ký: _____ Ngày: ____/____/____

Tin của APRIM

Cần Tình nguyện viên

Giáo viên của chúng tôi ưu tiên và hoan nghênh việc phát triển các mối quan hệ tốt đẹp với phụ huynh và người chăm sóc. Vì phụ huynh là những nhà giáo dục chính của con cái họ, chúng tôi hợp tác chặt chẽ với quý vị để đảm bảo hành trình chung này giúp con cái chúng ta phát huy hết tiềm năng của chúng. Phụ huynh là một phần quan trọng của cộng đồng trường của chúng ta và cung cấp nhiều hỗ trợ cần thiết và có giá trị cho nhà trường. Những đóng góp của các gia đình cho sự thành công của các sự kiện và lễ kỷ niệm của cộng đồng trong suốt cả năm là trọng tâm của thành công mà chúng ta có được trong việc xây dựng một cộng đồng vững mạnh, tràn đầy hy vọng.

Tất cả các tình nguyện viên cần được tập huấn vào trường và việc này mất khoảng một giờ. Nếu quý vị đã được giới thiệu trước đó, chúng tôi cần gặp lại quý vị vì một số yêu cầu thiết yếu đã thay đổi. Tôi sẽ tổ chức các buổi tập huấn trước các buổi họp của hội đồng trường được tổ chức vào các tối Thứ Hai. Các buổi tập huấn hiện có là 3g30 – 4g30 hoặc 4g30 – 5g30 và các ngày sẽ được thông báo trước thời hạn.

Buổi họp hội đồng trường tiếp theo là Thứ Hai ngày 25 tháng 10. Vui lòng gửi điện thư cho tôi về địa chỉ smccullough@stjotto.catholic.edu.au để đăng ký hoặc điện thoại cho tôi qua số 84474969 để tìm hiểu thêm.

Chương trình Chụ phép Bí tích

Xin chúc mừng Gerard, Nhicole, Raphael, Athan, Leannah, Xyrus, Jordan, Karl, Deng và Adreil đã chịu phép Hòa giải đầu tiên của mình vào tuần trước.

Chúng tôi tiếp tục chuẩn bị cùng với các trẻ em trong trường cho phép Bí tích Rước Lễ lần đầu và Bí tích Thêm sức. Các chi tiết cho lễ chịu phép Thêm Sức là:

Chủ lễ: Tổng Đại diện, Cha Philip Marshall

Ngày: 23/10/2021 Thời gian: 10g sáng

Số trẻ chịu lễ: 11

Loại lễ: Nghi thức Thêm sức Ngoài thánh lễ

Địa điểm: Nhà thờ St Maximilian Kolbe, Ottoway



Lễ cầu nguyện Tenison Woods và buổi du ngoạn mùa xuân

Vào Thứ Tư, ngày 13 tháng 10, chúng tôi hy vọng sẽ đi bộ đến sân vận động Wingfield để tham gia một số trò chơi và sinh hoạt và ăn trưa du ngoạn. Như mọi khi, chúng tôi hy vọng được mời các gia đình đi cùng nhưng phải cần tuân thủ các hướng dẫn mới nhất của SA Health. Vào Tuần thứ Ba, Đội Nhà Tenison Woods sẽ hướng dẫn chúng ta trong buổi lễ kỷ niệm cuộc đời của Julian Tenison Woods. Chúng tôi chắc chắn sẽ mời quý vị đến dự những buổi lễ này khi các chỉ dẫn về sức khỏe cho phép.

Cắm Trại của trường

Chúng tôi vẫn giữ kế hoạch đưa các học sinh Lớp 5/6 của trường đến Khu cắm trại Wirraway vào Tuần thứ 2 của Học kỳ 4. Thư đã được gửi về cho gia đình và chúng tôi rất mong đợi sự kiện tuyệt vời này.

Tin của Tuyên Úy



Các thú vui Kỳ hè!

Để theo dõi những gì đang diễn ra ở Adelaide trong kỳ hè sắp tới, vui lòng truy cập liên kết sau:

<https://playandgo.com.au>

Sau đó nhấp vào các đề mục sau đây để biết thêm thông tin:

- **ĐI** đâu
- **LÀM** gì
- **CHƠI** ở đâu
- **XEM** gì

PORT ADELAIDE SOCCER CLUB

JUNIOR TRIALS

| | | | |
|------------------------|--------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|
| U10 - U12 Mixed | U13 & U14 Boys | U11 - U17 Girls | U15 - U17 Boys |
| Mon 11 Oct 6.00pm | Tue 12 Oct & Thu 14 Oct 6.30pm | Wed 13 Oct & Fri 15 Oct 6.30pm | Wed 13 Oct & Fri 15 Oct 6.30pm |

Registration 30mins prior to session

Ngarrpadla Josie Agius Reserve
Dimboola St, Taperoo
www.portpirates.com.au

Enquiries to:
juniors@portpirates.com.au




Child and Adolescent Virtual URGENT Care Service

Did you know the Women's and Children's Hospital now offers a virtual assessment option?

Receive medical care no matter where you are, without having to visit the Emergency Department. Speak with emergency nurses and doctors over video link for advice, care and, if needed, referral.

Scan below to access the service



www.wch.sa.gov.au/virtualurgentcare

THE COVE MARION WOMEN'S FOOTBALL CLUB

SEASON 2022 COME 'N' TRY & TRIALS

NEW & EXISTING PLAYERS ARE INVITED TO ATTEND



MINIROOS COME 'N' TRY UNDER 13 & 15 TRIALS

WEDNESDAY 6TH OCTOBER
MINIROOS & UNDER 13 GIRLS: 5:15pm to 6:30pm
U15 GIRLS: 6:15pm to 7:30pm

SATURDAY 9TH
MINIROOS & UNDER 13 GIRLS: 8:45am to 10am
U15 GIRLS: 09.45am to 11am


MONDAY 25TH & WEDNESDAY 27TH OCTOBER
UNDER 17 & SENIOR GIRLS: 6:15pm to 8:00pm

SATURDAY 30th OCTOBER
UNDER 17 & SENIOR GIRLS: 8:45am to 10:30am

UNDER 17 & SENIOR TRIALS

ALL TRIALS HELD AT CLUB MARION - 262 STURT ROAD MARION

REGISTER FOR TRIALS AT:
<https://thecovefc.com/the-cove-marion-trials-registration/>
*FURTHER TRIALS WILL BE ADDED IF REQUIRED DUE TO UNAVAILABILITY OR DEMAND



VACSWIM 2021/22

WATER AWARENESS · WATER SAFETY · WATER CONFIDENCE · WATER SKILLS · WATER FUN!

2021/22 Enrolments Are Opening Soon!

Can you believe the VACSWIM 2021/2022 season is upon us?

As previous participants and those who signed up for our newsletter, we wanted to give you a heads up that online registrations will be opening at:

9am, Wednesday 29th September

Be sure to hop onto the VACSWIM SA website as soon as it opens to have the best chance at securing your preferred place and time. Please be aware that the site receives a lot of traffic during opening time and it's 'first come first serve'.

The program provides pre-school children (aged 3 to 5 years) and primary school aged children (aged 5 to 12 years) with opportunities to develop a range of skills and positive experiences in relation to water safety, confidence and competence in the water, personal survival activities and basic aquatic emergency procedures.

This year the program will be delivered as 5-day blocks across the December and January school holidays. Check out our website for the first release of locations and dates - with more to come!

The VACSWIM program is the only government subsidised and endorsed summer holiday safety program. It is conducted by qualified instructors in controlled environments located at school pools, public and private pools, beaches and lakes throughout South Australia.



Book Week 2021

